Porównanie tłumaczeń Jana 18:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak więc powiedział im: Ja jestem, cofnęli się do ― tyłu i upadli na ziemię. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jak więc powiedział im że Ja jestem odeszli do tyłu i upadli na ziemię |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy zatem powiedział im: Ja jestem, cofnęli się i padli na ziemię. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak więc powiedział im: Ja jestem, odeszli do tyłu i upadli na ziemię.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jak więc powiedział im że Ja jestem odeszli do tyłu i upadli na ziemię |